

# MTF

HTE 50 E

HTE 55 E

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

SK NÁVOD NA POUŽITIE

EN USER MANUAL

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IT MANUALE D'USO

ES MANUAL DEL USUARIO

Plotové nůžky

Nožnice na živý plot

Hedge trimmer

Heckenscheren

Nożyce do żywopłotów

Sövénynyíró készülék

Tagliasiepi

Cortasetos



**Mountfield a.s.**

Mirošovická 697

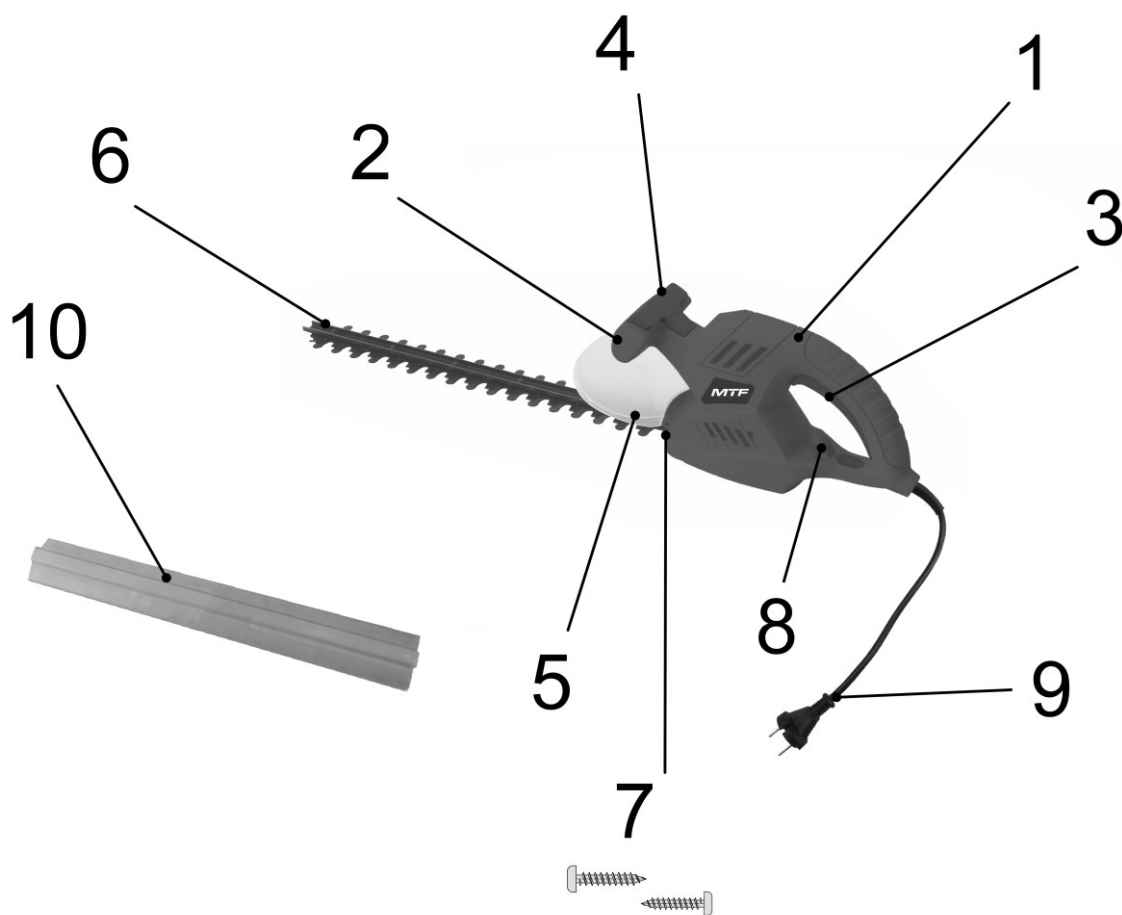
CZ - 25164 Mnichovice

1ZST5086/1ZST5087



11/2023 - No:827D

CZ - OBSAH .....	6
SK - OBSAH .....	14
EN - TABLE OF CONTENTS .....	22
DE - INHALTSVERZEICHNIS .....	29
PL - TREŚĆ .....	37
HU - TARTALOM .....	45
IT - INDICE .....	53
ES - ÍNDICE .....	61



## CZ POPIS

1. Zadní rukojeť
2. Přední rukojeť
3. Zadní páčka spínače ON/OFF
4. Přední páčka spínače ON/OFF
5. Ochranný štít
6. Střížná lišta
7. Upevňovací šroub ochranného štítu
8. Úchyt odlehčení kabelu
9. Kabel s vidlicí
10. Ochranný kryt střížné lišty

## SK POPIS

1. Zadná rukoväť
2. Predná rukoväť
3. Zadná páčka spínača ON/OFF
4. Predná páčka spínača ON/OFF
5. Ochranný štít
6. Nožová lišta
7. Blokovanie otočnej rukoväte
8. Úchyt odľahčenia kábla
9. Kábel s vidlicou
10. Ochranný kryt strižnej lišty

## EN DESCRIPTION

1. Main handle
2. Front handle
3. Main ON/OFF switch
4. Front ON/OFF switch
5. Safety guard
6. Cutting blades
7. Rear handle lock button
8. Cable with a plug
9. Cable strain relief
10. Cutting blades protection cover

## PL OPIS

1. Rękojeść tylna
2. Przednia rękojeść
3. Tylna dźwigienka włącznika ON/OFF
4. Przednia dźwigienka włącznika ON/OFF
5. Osłona
6. Listwa tnąca
7. Śruba mocująca osłony
8. Uchwyt kabla
9. Kabel z wtyczką
10. Osłona listwy nożowej

## IT DESCRIZIONE

1. Impugnatura posteriore
2. Impugnatura anteriore
3. Leva posteriore dell'interruttore ON/OFF
4. Leva anteriore dell'interruttore ON/OFF
5. Protezione
6. Lama di taglio
7. Vite di fissaggio della copertura di sicurezza
8. Anello di scarico del cavo
9. Cavo con forcina
10. Coperchio di protezione della lama di taglio

## DE BESCHREIBUNG

1. Hinterer Handgriff
2. Vorderer Handgriff
3. ON/OFF-Schalter Hinterer Hebel
4. ON/OFF-Schalter Vorderer Hebel
5. Schutzabdeckung
6. Schneidmesser
7. Befestigungsschraube der Schutzabdeckung
8. Kabelentlastungsgriff
9. Netzkabel mit Stecker
10. Messerschutz

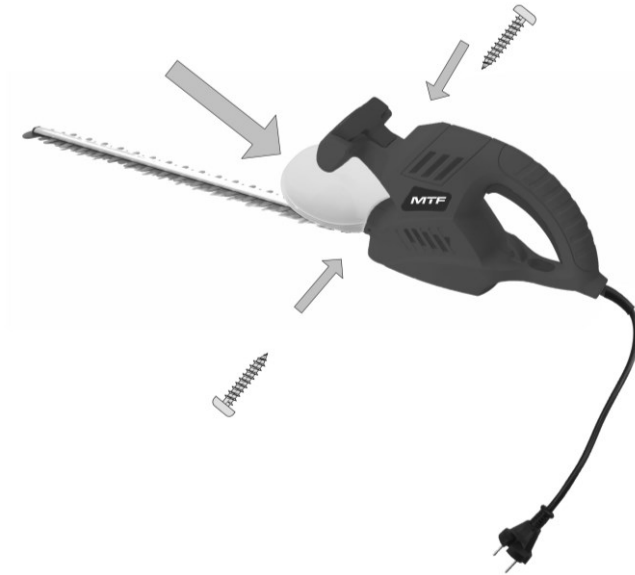
## HU A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Hátsó fogantyú
2. Első fogantyú
3. Hátsó ON/OFF kapcsolókar
4. Elülső ON/OFF kapcsolókar
5. Védőburkolat
6. Nyírókés
7. Védőtök csavar
8. Kábeltartó
9. Hálózati vezeték
10. Késvédő

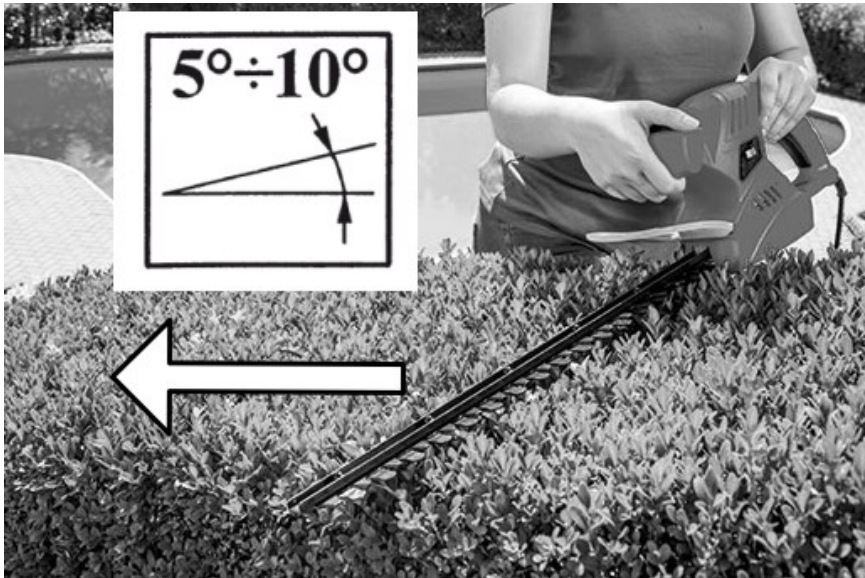
## ES DESCRIPCIÓN

1. Mango de control
2. Mango delantero
3. Palanca trasera del interruptor ON/OFF
4. Palanca frontal del interruptor ON/OFF
5. Protección
6. Cuchilla de corte
7. Tornillo de fijación de la cubierta de seguridad
8. Anillo de descarga del cable
9. Cable con horquilla
10. Cubierta protectora de la cuchilla de corte

1



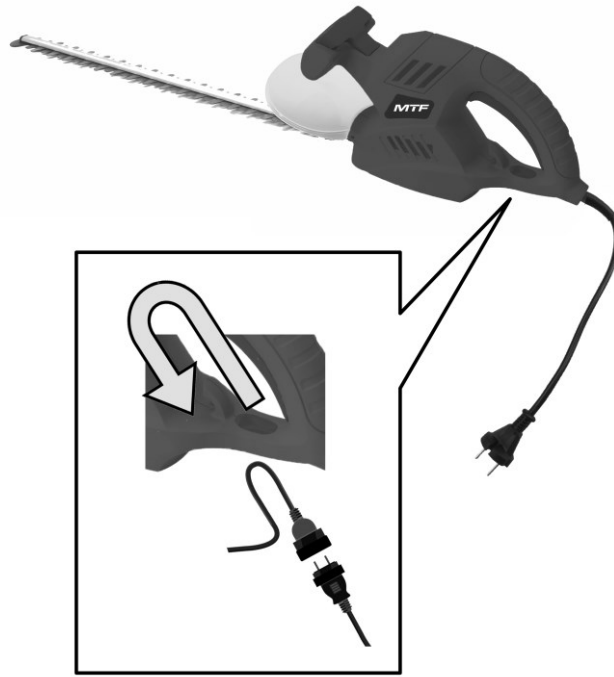
2



3



4



5



## CZ – OBSAH

ÚVOD.....	6
ÚČEL POUŽITÍ .....	6
POPIS.....	7
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY.....	7
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	7
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOVÉ NŮŽKY .....	9
SESTAVENÍ .....	9
OBSLUHA .....	10
PRÁCE S PLOTOVÝMI NŮŽKAMI .....	10
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.....	11
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	12
TECHNICKÉ ÚDAJE .....	12
LIKVIDACE.....	13
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	13

## ÚVOD

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste nám projevil koupí našeho výrobku.

Před prvním použitím tohoto výrobku si přečtěte tento návod k použití. Naleznete v něm informace o bezpečném způsobu použití výrobku a zajištění jeho dlouhé životnosti. Věnujte zvýšenou pozornost všem bezpečnostním pokynům uvedeným v tomto návodu!



Tento návod k použití slouží k poznání výrobku a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak výrobek odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití výrobku. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s výrobkem. Výrobek půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jeho použitím, a současně s výrobkem předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto výrobkem.

Poznámka:

Informace, popisy a vyobrazení v tomto návodu k použití odpovídají známému stavu v době tvorby tohoto návodu a výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn bez předchozího upozornění. Obrázky mohou obsahovat volitelnou výbavu a příslušenství a nemusí zahrnovat veškerou standardní výbavu.

## ÚČEL POUŽITÍ

Tyto plotové nůžky jsou určeny pouze ke stříhání živých plotů, křovin a okrasných keřů. Je zakázáno používat je ke stříhání jiných druhů materiálu. Plotové nůžky nepoužívejte k páčení, zdvihání, posouvání nebo lámání předmětů ani je neupínejte do pevné podpěry. Plotové nůžky nepoužívejte k prořezávání stromů ani ke stříhání trávy. Veškeré jiné použití je výslovně vyloučeno. Plotové nůžky jsou určeny pouze pro domácí použití v soukromých zahradách, nejsou vhodné pro použití na veřejných plochách, parcích a sportovních areálech, podél silnic, na farmách nebo v lesnictví.

**TENTO NÁVOD USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!**

## POPIS

Veškeré potřebné obrázky a popis ovládacích prvků naleznete na prvních stránkách tohoto návodu k použití. V rámci jednotlivých popisů budete odkazováni na příslušné obrázky. Vyobrazení uvedená v návodu nemusí přesně odpovídat dodanému provedení, tyto slouží zejména pro lepší pochopení textu návodu.

## POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Před použitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.



V případě naříznutí nebo poškození napájecího (nebo prodlužovacího) kabelu okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky.



Nikdy nevystavujte dešti (nebo vlhkosti).



Třída II: Dvojitá izolace



Nepřibližujte se rukama k čepeli!



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.



Garantovaná hladina akustického výkonu.

Hladina akustického výkonu tohoto zařízení nepřekračuje 101 dB.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



**Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.**

### Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

#### 1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob.** Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

#### 2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. S nářadím, které má ochranný vodič, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- c) **Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- e) **Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### 3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Používání osobních ochranných prostředků jako je respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižuje nebezpečí poranění.
- c) **Předcházejte neúmyslnému uvedení nářadí do provozu. Ujistěte se, že je spínač při zapojování vidlice do zásuvky a/nebo při zasouvání baterií či při zvedání nebo přenášení v poloze vypnuto.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který zůstane připevněn k otáčející se části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Dbejte na stabilní postoj a rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohybujících se částí zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.
- h) **Nesmíte dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, snížili opatrnost, a začali ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

### 4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky nebo vyjměte baterie, jsou-li odnímatelné, předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo před jeho uložením.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo těmito pokyny, aby nářadí používaly.** Elektrické nářadí je v rukou nezkušených osob nebezpečné.



- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustřeďte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu.** Mnohé nehody jsou způsobeny nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- f) **Řezací nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované a naostřené řezací nástroje se s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký je předepsán pro tento konkrétní typ nářadí, a to s ohledem na pracovní podmínky a druh prováděné práce.** Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké je určené, může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy udržujte suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

## 5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachovaná stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PLOTOVÉ NŮŽKY

- a) **Plotové nůžky se nesmí používat za špatných povětrnostních podmínek, zvláště hrozí-li riziko blesků.** To snižuje riziko být zasažen bleskem.
- b) **Je nutno udržovat všechny síťové a pohyblivé přívody mimo oblast stříhání.** Síťové a pohyblivé přívody mohou být schovány v živých plotech a keřích a mohou být nechtěně pořežány noži.
- c) **Používejte ochranu sluchu.** Odpovídající ochranný prostředek sníží riziko ztráty sluchu.
- d) **Plotové nůžky je nutno držet pouze za izolované úchopové povrchy, protože nože se mohou dotknout skrytého vedení nebo vlastního přívodu.** Dotyk nožů s „živým“ vodičem může způsobit, že se neizolované kovové části plotových nůžek stanou „živými“ a mohou vést k úrazu uživatele elektrickým proudem.
- e) **Nedotýkat se žádnou částí těla nožové lišty. Jsou-li nože v pohybu, je zakázáno odstraňovat odstřížený materiál nebo stříhaný materiál přidržovat.** Po vypnutí spínače se nože dále pohybují. Chvilé nepozornosti, když jsou plotové nůžky v činnosti, může způsobit vážné poranění osob.
- f) **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě jednotky je nutno se ujistit, že jsou všechny síťové spínače vypnuty a síťový přívod odpojen.** Neočekávané spuštění plotových nůžek při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravě může vést k vážnému zranění osob.
- g) **Plotové nůžky se přenáší za rukojeť se zastavenými noži a je třeba dávat pozor, aby nebyl libovolný síťový spínač uveden do činnosti.** Správné přenášení plotových nůžek sníží riziko neúmyslného spuštění a následné poranění osob noži.
- h) **Pokud se plotové nůžky přenáší nebo skladují, je nutno vždy nasadit kryt nožové lišty.** Správná manipulace s plotovými nůžkami sníží riziko poranění osob noži.



**POZOR!** Za provozu tento výrobek vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

## SESTAVENÍ

Nezapojte nůžky do zásuvky, dokud nejsou kompletně smontované. Vyjměte součásti nůžek z obalu. Dodaný ochranný štít (5) nasadte na nůžky a na obou stranách jej upevněte šrouby (7), viz vyobrazení na obrázku 1.

## OBSLUHA



### Noste ochranné pracovní pomůcky

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle.
- Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.

Před použitím plotových nůžek sejměte ochranný kryt střížné lišty.

Připojte plotové nůžky do sítě pomocí prodlužovacího kabelu. Využijte tahového odlehčení na zadní rukojeti, za které kabel zachytíte. (Obr. 5).

### Zapnutí a vypnutí plotových nůžek

Stiskněte současně spínač ON/OFF na hlavní rukojeti (3) a na přední rukojeti (4). Nyní můžete s plotovými nůžkami pracovat (Obr. 3, 4).

Pro vypnutí uvolněte jeden ze spínačů (4) nebo (3).

Brzda střížné lišty okamžitě během 0,5 s zastaví pohyb nožů. Slabé jiskření v prostoru ventilačních otvorů motoru je normální a nepředstavuje žádné nebezpečí pro vás ani plotové nůžky.

## PRÁCE S PLOTOVÝMI NŮŽKAMI

Plotovými nůžkami můžete stříhat větve do maximální tloušťky 16 mm. Před použitím plotových nůžek odstraňte větve o průměru větším než 16 mm, které vystříhejte běžnými zahradnickými nůžkami nebo pilkou.

**Držte plotové nůžky oběma rukama a v bezpečné vzdálenosti od těla. Vždy musíte udržovat pevný, stabilní postoj.**

Prodlužovací kabel si zavěste přes rameno a dbejte, aby při práci zůstal stále za vámi. Nikdy kabel nepokládejte na živý plot, protože by ho nože mohly zachytit.

Při přibližování plotových nůžek k větvím nůžkami postupujte rovně podél linie řezu.

Dávejte pozor, abyste nestříhali cizí předměty, jako jsou kovové dráty, ploty apod., které by pravděpodobně poškodily nože nebo pohon plotových nůžek.

Jestliže se nože během práce zanesou nebo zablokují nějakým předmětem, plotové nůžky okamžitě vypněte a vytáhněte ze zásuvky. Teprve potom můžete náradí zbavit nečistot.

### Techniky stříhání živých plotů

Nejdříve ostříhejte boky a potom horní stranu živého plotu.

#### Svisle stříhání (Obr. 3)

K docílení perfektního tvaru doporučujeme provádět stříhání směrem nahoru ve směru růstu. Pokud byste postupovali odshora dolů, tenčí větve by se odkláněly směrem ven a v plotu by zůstávaly mezery nebo méně hustá místa.

#### Vodorovné stříhání (Obr. 4)

Pro dosažení nejlepších výsledků stříhání naklopte střížnou listu (o 5° - 10°) vůči směru stříhání.

Stříhejte pomalu, zvláště pak husté živé ploty.

Abyste docílili rovného seřezání vršku živého plotu, natáhněte v požadované výšce provázek podél celé délky plotu.

Vhodné období pro stříhání živých plotů:

- Živé ploty z listnatých keřů se doporučuje stříhat v červnu a v říjnu.
- Živé ploty z jehličnanů se doporučuje stříhat v dubnu a v srpnu.
- Jehličnaté a jiné křoviny, které rychle rostou, stříhejte každých 6 týdnů, počínaje květnem.

## PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



**Pozor!** Než přistoupíte k provádění údržby, odpojte plotové nůžky od zdroje proudu.



**Pozor:** Jiné údržbářské a opravářské práce než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

### Údržba

Zkontrolujte po každém použití všechny díly plotových nůžek na opotřebení, obzvláště střížnou lištu a ochranné kryty. Při náznačce poškození nechte plotové nůžky zkontrolovat a opravit u autorizovaného servisu výrobce. Nikdy nepoužívejte plotové nůžky s poškozenými díly.

**Poznámka:** Pro zajištění dlouhého a spolehlivého užívání výrobku provádějte v pravidelných intervalech dále uvedené úkony údržby:

- Plotové nůžky pravidelně vizuálně kontrolujte a zjišťujte závady jako je odpojená, uvolněná nebo poškozená lišta, nože, uvolněné spoje nebo opotřebované či poškozené části.
- Kontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozené a jsou správně upevněné. Potřebné opravy nebo údržbu je nutné provést ještě před dalším použitím plotových nůžek.
- Jestliže se přes péči, která je plotovým nůžkám věnována při výrobě a při kontrolách, objeví závada, je nutné opravu svěřit výhradně autorizovanému servisu.
- Při manipulaci s noži nebo při jejich čištění používejte ochranné rukavice.

### Čištění

- Nože po každém použití očistěte a ošetřete údržbářským olejem (viz Obr. 5). Nože vizuálně kontrolujte a zjišťujte jejich stav.
- Vnější části plotových nůžek očistěte měkkým kartáčem a hadrem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědlo ani abrazivní čisticí prostředky.
- Odstraňte všechny nečistoty, které se na plotových nůžkách zachytily, zejména vyčistěte větrací otvory na motoru.

### Skladování

- Výrobek ukládejte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí.
- Pro skladování výrobku doporučujeme použít původní obal.
- Na výrobek nepokládejte žádné další předměty.
- Před uskladněním výrobku vyčkejte, než zcela vychladne.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ



**Pozor! Před každou opravou vždy nejprve odpojte nářadí od zdroje proudu.**

V tabulce níže jsou uvedeny typy závad a způsoby jejich odstranění. Jestliže se vám nepodaří závadu lokalizovat a vyřešit s pomocí této tabulky, obraťte se na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PŘÍČINA	ODSTRANĚNÍ
Motor se nerozběhne	Zásuvka není pod proudem	Zkontrolujte zásuvku, je-li pod napětím
	Vadná zásuvka	Zkuste jiný zdroj proudu, v případě potřeby vyměňte zásuvku
	Vadný prodlužovací kabel	Zkontrolujte prodlužovací kabel, není-li rozpojen nebo vadný
	Zásah pojistky	Vyměňte pojistku
Plotové nůžky pracují přerušovaně	Poškozený elektrický kabel špatný vnitřní kontakt	Zkontrolujte kabel a v případě potřeby ho vyměňte (kontaktujte autorizovaný servis)
	Spínače ON/OFF jsou vadné	Kontaktujte autorizovaný servis
Motor běží, ale nože se nepohybují	Vnitřní závada	Kontaktujte autorizovaný servis
Nože se nadměrně zahřívají	Tupé nože	Nechte naostřit lištu nože
	Na noži jsou vruby	Zkontrolujte lištu nože
	Nadměrné tření v důsledku nedostatečného mazání	Ošetřete údržbářským sprejem

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	HTE 50 E	HTE 55 E
Napětí frekvence	230-240 V~ 50 Hz	
Jmenovitý příkon	500 W	550 W
Otáčky, bez zatížení	1750 min <sup>-1</sup>	
Zubová rozteč	16 mm	
Délka střížné lišty	460 mm	510 mm
Hmotnost	2,2 kg	2,4 kg
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> / nejistota K	88 dB(A) / K = 3 dB(A)	
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> / nejistota K	99 dB(A) / K = 3 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu	101 dB(A)	
Hladina vibrací pření rukojeť / nejistota K	a <sub>h</sub> = 1,8 m/s <sup>2</sup> / K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Hladina vibrací zadní rukojeť / nejistota K	a <sub>h</sub> = 2,0 m/s <sup>2</sup> / K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

### Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

**Upozornění!** Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se nářadí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické nářadí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se nářadí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je nářadí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

## LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



### **Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

**SK – OBSAH**

ÚVOD.....	14
ÚČEL POUŽITIA.....	14
POPIS.....	15
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY.....	15
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.....	15
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PLOTOVÉ NOŽNICE.....	17
ZOSTAVENIE.....	17
OBSLUHA.....	18
PRÁCA S PLOTOVÝMI NOŽNICAMI.....	18
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE.....	19
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	19
TECHNICKÉ ÚDAJE.....	20
LIKVIDÁCIA.....	21
ZÁRUČNÉ PODMIENKY.....	21

**ÚVOD**

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste nám prejavili kúpou nášho výrobku.

Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Nájdete v ňom informácie o bezpečnom spôsobe použitia tohto výrobku a zaistení jeho dlhej životnosti. Venujte zvýšenú pozornosť všetkým bezpečnostným pokynom uvedeným v tomto návode na použitie!



Tento návod na použitie je určený na oboznámenie sa s výrobkom a jeho vlastnosťami a opisuje spôsob použitia a nebezpečenstvo spojené s jeho používaním. Návod na použitie obsahuje dôležité informácie o tom, ako výrobok používať profesionálne a hospodárne, čím sa predíde nehodám, predíde sa opravám a zvýši sa spoľahlivosť a životnosť výrobku.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii na mieste použitia výrobku. Tento návod na použitie vždy uchovávajte spolu s výrobkom. Výrobok požičiavajte len osobám, ktoré sú oboznámené s jeho používaním a návod na obsluhu odovzdajte spolu s výrobkom. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá s výrobkom pracuje.

Poznámka:

Informácie, popisy a vyobrazenia v tomto návode na použitie zodpovedajú známemu stavu v dobe tvorby tohto návodu a výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez predchádzajúceho upozornenia. Obrázky môžu obsahovať voliteľnú výbavu a príslušenstvo a nemusia zahŕňať všetku štandardnú výbavu.

**ÚČEL POUŽITIA**

Tieto nožnice na živý plot sú určené len na strihanie živých plotov, kríkov a okrasných krovín. Je zakázané používať ich na strihanie iných druhov materiálu. Nožnice na živý plot nepoužívajte na páčenie, zdvíhanie, premiestňovanie alebo lámanie predmetov, ani ich nepripínajte k pevnej opore. Plotové nožnice nepoužívajte na strihanie stromov alebo kosenie trávy. Akékoľvek iné použitie je výslovne vylúčené. Nožnice na plot sú určené len na domáce použitie v súkromných záhradách a nie sú vhodné na použitie na verejných priestranstvách, v parkoch a na športoviskách, pozdĺž ciest, na farmách alebo v lesníctve.

**TENTO NÁVOD USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!**

## POPIS

Všetky potrebné obrázky nájdete na prvých stránkach tohto návodu na použitie. V rámci jednotlivých popisov budete odkazovaní na príslušné obrázky. Obrázky uvedené v príručke nemusia presne zodpovedať dodanému vyhotoveniu, slúžia najmä na lepšie pochopenie textu príručky.

## POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Pred použitím tohto stroja si prečítajte návod na použitie.



Používajte pracovné ochranné rukavice!



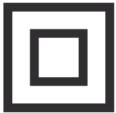
Používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu!



V prípade prerezania alebo poškodenia napájacieho (alebo predlžovacieho) kábla okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky.



Nikdy nevystavujte dažďu (alebo vlhkosti).



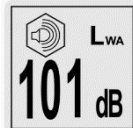
Trieda II: Dvojitá izolácia



Nepribližujte sa rukami k čepeľi!



Potvrdzuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.



Garantovaná hladina akustického výkonu.  
Hladina akustického výkonu tohoto stroja neprekračuje 101 dB.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



**POZOR!** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

**Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie, aby bolo možné do nich neskôr nahliadnuť.**

Pojem "elektrické náradie" sa vo všetkých nasledujúcich výstražných pokynoch vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) alebo z batérie (bez sieťových káblov).

### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

### 2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.

- b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- c) **Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevesajte. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### 3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Nesmiete dopustiť, aby sa kvôli rutine, ktorá vychádza z častého používania náradia, znížila opatrnosť a aby sa začali ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť vážne poranenie.

### 4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.



- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a úchopové povrchy udržiavajte suché, čisté a bez mastnoty.** Klzké rukoväte a úchopové povrchy neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

## 5) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PLOTOVÉ NOŽNICE

- a) **Nožnice na živý plot sa nesmú používať za zlých poveternostných podmienok, najmä ak hrozí riziko úderu blesku.** Zníži sa tým riziko zasiahnutia bleskom.
- b) **Všetky napájacie a pohyblivé vodiče musia byť mimo priestoru strihania.** Siet'ové a pohyblivé vedenia môžu byť skryté v živých plotoch a kríkoch a môžu byť náhodne prestrihnuté nožnicami.
- c) **Používajte ochranu sluchu.** Príslušný ochranný prostriedok zníži riziko straty sluchu.
- d) **Plotové nožnice by sa mali držať len za izolované úchopové povrchy, pretože nožnice sa môžu dotknúť skrytých káblov alebo samotného zdroja napájania.** Kontakt nožov so "živým" vodičom môže spôsobiť, že neizolované kovové časti plotových nožníc sa stanú "živými" a môžu spôsobiť úraz používateľa elektrickým prúdom.
- e) **Nedotýkajte sa žiadnou časťou tela nožovej lišty. Keď sú nože v pohybe, je zakázané odstraňovať rezaný materiál alebo pridržiavať rezaný materiál.** Nože pokračujú v pohybe aj po vypnutí vypínača. Chvíľa nepozornosti počas prevádzky plotových nožníc môže spôsobiť vážne poranenie osôb.
- f) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri oprave zariadenia sa uistite, že sú vypnuté všetky siet'ové vypínače a odpojené napájanie zo siete.** Neočakávané spustenie plotových nožníc pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri opravách môže mať za následok vážne poranenie osôb.
- g) **Plotové nožnice sa prenášajú za rukovät' so zastavenými nožmi a je potrebné dbať na to, aby nebol uvedený do činnosti siet'ový vypínač.** Správnym prenášaním plotových nožníc sa zníži riziko neúmyselného spustenia a následného poranenia osôb nožmi.
- h) **Pri prenášaní alebo skladovaní plotových nožníc musí byť vždy nasadený kryt nožovej lišty.** Správna manipulácia s plotovými nožnicami zníži riziko poranenia osôb nožmi.



**VAROVANIE!** Tento stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko ohrozenia života, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

## ZOSTAVENIE

Nezapájajte nožnice do zásuvky, kým nie sú kompletne zmontované. Vyberte súčasti nožníc z obalu. Dodaný ochranný štít (5) nasadte na nožnice a na oboch stranách ho upevnite skrutkami (7), pozri vyobrazenie na obrázku 1.

## OBSLUHA



### Noste ochranné pracovné pomôcky

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare.
- Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku počas práce.

Pred použitím nožníc snímte ochranný kryt noža.

Pripojte zariadenie do siete pomocou predlžovacieho kábla. Využite ťahové odľahčenie na zadnej rukoväti, za ktoré kábel zachytíte. (Obr. 5).

### Zapnutie a vypnutie plotových nožníc

Súčasne stlačte vypínač ON/OFF na hlavnej rukoväti (3) a na prednej rukoväti (4). Teraz môžete s nožnicami pracovať (Obr. 3, 4).

Pre vypnutie uvoľnite jeden z vypínačov (4) alebo (3).

Brzda strižnej lišty okamžite počas 0,5 s zastaví pohyb nožov. Slabé iskrenie v priestore ventilačných otvorov motora je normálne a nepredstavuje žiadne nebezpečenstvo pre vás ani plotové nožnice.

## PRÁCA S PLOTOVÝMI NOŽNICAMI

Plotovými nožnicami môžete strihať konáre do maximálnej hrúbky 16 mm. Pred použitím plotových nožníc odstráňte vetvy s priemerom väčším ako 16 mm, ktoré vystrihnete bežnými záhradníckymi nožnicami alebo pílkou.

**Držte nožnice na živý plot oboma rukami a v bezpečnej vzdialenosti od tela. Vždy musíte udržiavať pevný, stabilný postoj.**

Predlžovací kábel si zaveste cez rameno a dbajte, aby pri práci zostával stále za vami. Nikdy kábel nepoložte na živý plot, pretože by ho nože mohli zachytiť.

Pri približovaní nožníc k vetvám postupujte nožnicami rovno pozdĺž línie rezu.

Dávajte pozor, aby ste neprerezali cudzie predmety, ako sú kovové drôty, ploty a pod., ktoré by pravdepodobne poškodili nože alebo pohon nožníc.

Ak sa nože v priebehu práce zanesú alebo zablokujú nejakým predmetom, nožnice okamžite vypnite a vytiahnete zo zásuvky. Až potom môžete náradie zbaviť nečistôt.

### Techniky strihania živých plotov

Najskôr ostrihajte boky a potom hornú stranu živého plotu.

#### Zvislé strihanie (Obr. 3)

Na docielenie dokonalého tvaru odporúčame vykonávať strihanie smerom nahor v smere rastu. Ak by ste postupovali odhora nadol, tenšie vetvy by sa odkláňali smerom von a v plote by zostávali medzery alebo menej husté miesta.

#### Vodorovné strihanie (Obr. 4)

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov strihania nakloňte strižnú lištu (o 5 - 10°) voči smeru strihania. Strihajte pomaly, obzvlášť potom husté živé ploty.

Aby ste docielili rovné zrezanie vršku živého plotu, natiahnite v požadovanej výške povrázok pozdĺž celej dĺžky plotu.

Vhodné obdobia na strihanie živých plotov:

- Živé ploty z listnatých krov sa odporúča strihať v júni a v októbri.
- Živé ploty z ihličnanov sa odporúča strihať v apríli a v auguste.

- Ihličnaté a iné kroviny, ktoré rýchlo rastú, strihajte každých 6 týždňov, počínajúc májom.

## STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



**Pozor! Než pristúpite k vykonávaniu údržby, odpojte plotové nožnice od zdroja prúdu.**



**Pozor: Iné údržbárske a opravárske práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.**

### Údržba

Po každom použití skontrolujte opotrebovanie všetkých častí plotových nožníc, najmä strižnej lišty a ochranných krytov. Ak sa objavia akékoľvek známky poškodenia, nechajte plotové nožnice skontrolovať a opraviť v autorizovanom servise výrobcu. Nikdy nepoužívajte nožnice na plot s poškodenými dielmi.

**Poznámka:** Na zabezpečenie dlhého a spoľahlivého používania výrobku vykonávajte v pravidelných intervaloch nasledujúce úkony údržby:

- Plotové nožnice pravidelne vizuálne kontrolujte, či nie sú poškodené, ako napríklad odpojená, uvoľnená lišta, nože, uvoľnené spoje alebo opotrebované či poškodené časti.
- Skontrolujte, či kryty a ochranné zariadenia nie sú poškodené a či sú správne upevnené. Potrebné opravy alebo údržba sa musia vykonať pred ďalším použitím plotových nožníc.
- Ak sa napriek starostlivosti, ktorá je plotovým nožniciam venovaná pri výrobe a kontrolách zistí porucha, oprava sa musí zveriť výlučne autorizovanému servisu.
- Pri manipulácii s nožmi alebo ich čistení používajte ochranné rukavice.

### Čistenie

- Nože po každom použití vyčistite a ošetríte údržbovým olejom (pozri obr. 5). Vizuálne skontrolujte nože a skontrolujte ich stav.
- Vonkajšie časti plotových nožníc čistite mäkkou kefou a handričkou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlá ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Odstráňte všetky nečistoty, ktoré sa zachytili na plotových nožniciach, najmä vyčistite vetracie otvory na motore.

### Uskladnenie

- Výrobok skladujte na suchom a bezpečnom mieste, mimo dosahu detí.
- Na skladovanie odporúčame používať originálny obal.
- Na výrobok neumiestňujte žiadne iné predmety.
- Pred uskladnením počkajte, kým výrobok úplne vychladne.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV



**Upozornenie: Pred každou opravou vždy najskôr odpojte náradie od zdroja prúdu.**

V tabuľke nižšie sú uvedené typy porúch a spôsoby ich odstránenia. Ak sa vám nepodarí poruchu lokalizovať a vyriešiť pomocou tejto tabuľky, obráťte sa na autorizovaný servis.

PROBLÉM	PRÍČINA	ODSTRÁNENIA
Motor sa nerozbehne	Zásuvka nie je pod prúdom	Skontrolujte zásuvku, či je pod napätím
	Chybná zásuvka	Skúste iný zdroj prúdu, v prípade potreby vymeňte zásuvku
	Poškodený predlžovací kábel	Skontrolujte predlžovací kábel, či nie je rozpojený alebo poškodený
	Zásah poistky	Vymeňte poistku.
Nožnice pracujú prerušovane	Poškodený elektrický kábel, zlý vnútorný kontakt	Skontrolujte kábel a v prípade potreby ho vymeňte (kontaktujte autorizovaný servis)
	Vypínače ON/OFF sú chybné	Kontaktujte autorizovaný servis
Motor beží, ale nože sa nepohybujú	Vnútorná závada	Kontaktujte autorizovaný servis
Nože sa nadmerne zahrievajú	Tupé nože	Nechajte naostriť nožovú lištu
	Na noži sú vruby	Skontrolujte nožovú lištu
	Nadmerné trenie v dôsledku nedostatočného mazania	Ošetríte údržbárskym sprejom

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	HTE 50 E	HTE 55 E
Napätie frekvencie	230-240 V~ 50 Hz	
Menovitý príkon	500 W	550 W
Otáčky, bez zaťaženia	1750 min <sup>-1</sup>	
Zubová rozteč	16 mm	
Dĺžka strižnej lišty	460 mm	510 mm
Hmotnosť	2,2 kg	2,4 kg
Hladina akustického tlaku L <sub>pA</sub> / neistota K	88 dB(A) / K = 3 dB(A)	
Hladina akustického výkonu L <sub>WA</sub> / neistota K	99 dB(A) / K = 3 dB(A)	
Zaručená hladina akustického výkonu	101 dB(A)	
Hladina vibrácií predná rukoväť / neistota K	a <sub>h</sub> = 1,8 m/s <sup>2</sup> / K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	
Hladina vibrácií zadná rukoväť / neistota K	a <sub>h</sub> = 2,0 m/s <sup>2</sup> / K = 1,5 m/s <sup>2</sup>	

### Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície.

**Upozornenie!** Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia. Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

## LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



**Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezahadzujte do komunálneho odpadu!** V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, ako aj na preukázané výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

## Ruido y vibraciones

El nivel de vibración declarado en los datos técnicos y en la declaración de conformidad se ha medido según el método de prueba estándar estipulado en las normas correspondientes y puede utilizarse para comparar las distintas herramientas. El nivel de vibración declarado también puede utilizarse para determinar la exposición preliminar.

**¡Atención!** El valor de las vibraciones de la herramienta eléctrica durante su uso real puede diferir del valor declarado en función del método de uso de la herramienta. El nivel de vibración puede ser superior a este valor. A la hora de determinar la duración de la exposición a las vibraciones, con el fin de determinar las medidas de seguridad según el Reglamento 2002/44/CE para la protección de las personas que utilizan habitualmente herramientas eléctricas en el trabajo, la estimación de la exposición a las vibraciones debe tener en cuenta las condiciones reales de uso y la forma en que se utiliza la herramienta, teniendo en cuenta también todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada y en espera, así como el tiempo de puesta en marcha.

## LIQUIDACIÓN



Los embalajes se componen de materiales que pueden reciclarse en los puntos de recogida o en los contenedores municipales.



**¡Proteja el medio ambiente! ¡No liquide el aparato eléctrico junto con la basura doméstica!**

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos desgastados deben recogerse por separado y enviarse para su reciclaje ecológico. La administración municipal o de la ciudad le proporcionará información sobre cómo deshacerse de sus aparatos al final de su vida útil.

## CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El período de garantía se indica en el documento de venta, pero no es inferior a 24 meses, y comienza en la fecha de recepción del producto, que debe probarse con el recibo de compra original. La garantía cubre los defectos del producto en el momento de su recepción, así como los defectos de fabricación demostrables que se produzcan durante el periodo de garantía. La garantía no cubre el desgaste normal del producto y de sus piezas, ni los daños causados por la inobservancia de las instrucciones de uso, la negligencia en el mantenimiento, el uso indebido, los daños intencionados, la intervención no profesional, la modificación o reparación con piezas no originales, otros factores externos (oxidación, corrosión, inundación, etc.). Las reparaciones durante el periodo de garantía sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por el servicio técnico del fabricante.

**CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**SK ES VYHLÁSENIE O ZHODE**  
**EN EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der  
**Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice**

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok |  
hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer eigenen Verantwortung, daß  
das Produkt

Popis výrobku: | Popis produktu: |  
Description of the product: |  
Produktbezeichnung: |  
**Plotové nůžky MTF**  
**Nožnice na živý plot MTF**  
**Hedge trimmer MTF**  
**Heckenscheren MTF**

Model: | Model: | Model: | Modell:

**HTE 50 E; HTE 55 E**

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp

**HTEG30B-510; HTEG30A-550**

Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer:

**YYMM0001 - YYMM9999\***

\* YYMM rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic / nařízení, v  
platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami  
smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies with the relevant safety and health  
requirements of the Directives / Regulations, and subsequent amendments or additions: | auf das sich diese  
Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien  
/ Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der geltenden Fassung:

**2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU**

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich  
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist konform mit  
den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

**EN 62841-1: 2015**

**EN 62841-4-2: 2019**

**EN 55014-1:2017+A11:2020**

**EN IEC 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

**EN 55014-2:2015**

Použitý postup posuzování shody: | Použitý postup posudzování zhody: | Conformity assessment procedure followed:  
| Verfahren zur Konformitätsbeurteilung durchgeführt:

**ANNEX V - 2000/14/EC**

Naměřená / zaručená úroveň akustického výkonu: | Nameraná / zaručená úroveň akustického výkonu: | Sound power  
level measured / guaranteed: | Gemessener / Garantierter Schalleistungspegel

**99 dB (A) / 101 dB (A)**

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation available by: |  
Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

**Mnichovice, 04.05.2023**



**Mgr. Michal Pobežal**

generální ředitel | generálny riaditeľ | General  
Director | Generaldirektor  
Mountfield a. s.

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**  
**HU EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**  
**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

My, niżej podpisana, | A alulírot, | Noi, il sottoscritto, | Nosotros, el abajo firmante,

**Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice**

niniejszym na własną odpowiedzialność oświadczamy, że wyrób | saját felelőssége tudatában kijelenti, hogy az |  
dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto | declaramos por la presente, bajo nuestra  
exclusiva responsabilidad, que el producto

Opis produktu: | A termék leírása: | **Nożyce do żywoplotów MTF**  
Descrizione del prodotto: | **Sövénynyíró készüléket MTF**  
Descripción del producto: | **Tagliasiepi MTF**  
**Cortasetos MTF**

Model: | Modell: | Modello: | Modelo:

**HTE 50 E; HTE 55 E**

Typ produktu: | Terméktípus: | Tipo adi prodotto: | Tipo de producto:

**HTEG30B-510; HTEG30A-550**

Numer fabryczny: | Gyártási szám: | Numero di serie: | Número de serie:

**YYMM0001 - YYMM9999\***

\* YYMM Rok i miesiąc produkcji | A gyártás éve és hónapja | Anno e mese di produzione | Año y mes de producción

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodna z wymaganiami bezpieczeństwa i higieny według dyrektyw/  
rozporządzenia, wraz z późniejszymi zmianami lub uzupełnieniami: | készülékre az alábbi irányelvek / jogszabály és  
műszaki vonatkozna, és amelyeknek a fenti készülék minden szempontból megfelel, és ezek kiegészítései: | a cui si  
riferisce la dichiarazione, è conforme ai requisiti di sicurezza e di salute previste dalle direttive / Regolamento, e  
successive modifiche o integrazioni: | al que se aplica esta declaración cumple con los requisitos relevantes de  
seguridad y salud de las directivas / el Reglamento, y sucesivas modificaciones o integraciones:

**2006/42/EC; 2014/30/EC; 2000/14/ES; 2011/65/EU**

Jest zgodne z wymogami następujących zharmonizowanych norm: | A megfelel a következő irányelv előírásainak: |  
É conforme alle disposizioni delle seguenti norme armonizzate: | Cumple las siguientes normas armonizadas:

**EN 62841-1: 2015**

**EN 62841-4-2: 2019**

**EN 55014-1:2017+A11:2020**

**EN IEC 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013+A1:2019**

**EN 55014-2:2015**

Wykonane procedury kontroli zgodności: | A megfelelőség értékelése céljából alkalmazott eljárások: | Procedure  
per valutazioni di conformità seguite: | Procedimientos utilizados para determinar la conformidad:

**ANNEX V - 2000/14/EC**

Zmierzony / gwarantowany poziom mocy akustycznej: | Mért / Garantált zajteljesítmény szint: | Livello di potenza  
sonora misurato / garantito: | Nivel de potencia sonora medido / garantizado:

**99 dB (A) / 101 dB (A)**

Dokumentacja techniczna złożona w: | A műszaki dokumentáció megtalálható a: | Documentazione tecnica  
depositata in: | Documentación técnica depositada en:

Dyrekcja techniczna | Műszaki Igazgatóság | Dipartimento tecnico | Departamento técnico

Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Datum: | Wykonano w / Data: | Kelt / Dátum: | Fatto a / Data | Hecho en / Fecha:

**Mnichovice, 04.05.2023**



**Mgr. Michal Pobežal**

dyrektor generalny | vezérigazgató |

Direttore Generale | Director

Generalgeneral

Mountfield a. s.